

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE**  
**VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY NÁKUPU**

THESE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE (GTCs) ARE APPLICABLE TO ANY ORDER MADE BY **Boston Scientific Česká republika, s.r.o.** (hereinafter „BOSTON SCIENTIFIC“), FOR THE PURCHASE OF GOODS, SERVICES OR SOFTWARE.

*TYTO VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY (VOP) SE VZTAHUJÍ NA JAKOUKOLIV OBJEDNÁVKU SPOLEČNOSTI Boston Scientific Česká republika, s.r.o. (dále jen „Boston Scientific“), PRO NÁKUP ZBOŽÍ, SLUŽEB NEBO SOFTWARE.*

THE GTCs MAY NOT BE MODIFIED, ADDED TO, SUPERSEDED OR OTHERWISE ALTERED UNLESS APPROVED BY BOSTON SCIENTIFIC IN WRITING. THESE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE SUPERSEDE ANY OTHER TERMS ISSUED BY SUPPLIER AND ANY OTHER TERMS STIPULATED OR INCORPORATED OR REFERRED TO BY SUPPLIER (WHETHER IN ITS CONFIRMATION OR OTHERWISE) ARE HEREBY REJECTED BY BOSTON SCIENTIFIC AND SHALL NOT FORM PART OF ANY CONTRACT.

*TYTO VOP NESMÍ BÝT MĚNĚNY, DOPLNĚNY, NAHRAZENY NEBO JINAK ZMĚNĚNY BEZ PÍSEMNÉHO SCHVÁLENÍ BOSTON SCIENTIFIC ČESKÁ REPUBLIKA, S.R.O. TYTO VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY NAHRAZUJÍ JAKÉKOLI JINÉ PODMÍNKY VYDANÉ DODAVATELEM A JAKÉKOLI DALŠÍ PODMÍNKY STANOVENÉ DODAVATELEM, PŘILOŽENÉ DODAVATELEM K OBJEDNÁVCE NEBO PODMÍNKY, NA KTERÉ DODAVATEL ODKAZUJE (AŽ UŽ V POTVRZENÍ PO NEBO JINAK), JSOU TÍMTO ODMÍTNUTY SPOLEČNOSTÍ BOSTON SCIENTIFIC ČESKÁ REPUBLIKA, S.R.O., A NEBUDOU SOUČÁSTÍ JAKÉKOLI SMLOUVY.*

**1. OFFER, PURCHASE ORDER (hereinafter also „PO“) AND CHANGES**

*1. Nabídka, objednávka (dále též jen “PO”) a změny*

Offers shall be made by the Supplier free of charge.

Only purchase orders (PO) placed in documentary form shall be valid (e.g. by e-mail, fax, etc.). Purchase orders will include the following information: (a) date of issuance; (b) purchase order number; (c) specification of the goods/services/software ordered (“Products”) including quantity; (d) purchase price; (e) requested date of delivery; (f) requested shipping destination and (g) instructions as to shipping and mode of transportation. For the avoidance of doubt, Sections 1765 and 1766 of Act No. 89/2012 Sb., the civil Code, as amended, shall not apply to POs placed by BOSTON SCIENTIFIC.

The Supplier shall promptly and in writing accept or reject each PO upon receipt thereof, but in any event by no later than ten days of such receipt. If we have not received a confirmation or rejection within ten days following the date of the PO, the PO shall be deemed accepted. The Supplier shall point out any mistakes and ambiguities in a PO. Any deviation by the PO from the order acceptance shall require our confirmation in documentary form (e.g. by e-mail, fax, etc.).

Unless otherwise agreed, our purchase orders shall be fulfilled.

*Nabídky podává dodavatel bez nároku na odměnu.*

*Pouze objednávky (PO) v písemné podobě jsou platné (např. zaslané e-mailem, faxem atd.). Nákupní objednávky budou obsahovat následující informace: (a) datum vystavení; (b) číslo nákupní objednávky; (c) specifikace objednaného zboží/služeb/software (dále jen "produkty") včetně množství; (d) kupní cena; (e) požadované datum dodání; (f) požadované místo dodání a (g) pokyny k dodání a způsobu dopravy. Aby se předešlo pochybnostem, ustanovení § 1765 a 1766 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku ve znění pozdějších předpisů, se nevztahuje na objednávky vystavené Boston SCIENTIFIC.*

*Dodavatel by měl bezodkladně písemně přijmout nebo zamítnout každou PO jejím obdržení, ale v každém případě nejpozději do deseti dnů po obdržení. Pokud Boston Scientific, neobdrží potvrzení nebo zamítnutí do deseti dnů od data vystavení objednávky, bude tato považována za přijatou. Dodavatel musí poukázat na jakékoli chyby a nejasnosti v objednávce. Jakákoliv odchylka od přijaté objednávky vyžaduje potvrzení v písemné formě (např. e-mailem, faxem atd.).*

Unless otherwise agreed, our purchase orders shall be fulfilled by the Supplier itself. Subcontractors shall only be engaged subject to our written consent.

BOSTON SCIENTIFIC has the option at any time, in writing, to change the PO: (a) nature of the products or services to be performed; (b) shipments and packaging methods; (c) delivery locations.

After receipt of a change requests and at the latest after 30 days, the Supplier will have to inform BOSTON SCIENTIFIC if the desired changes result in price changes and / or delivery. If we have not received any reply by the supplier within 30 days of receipt the change requests will be deemed accepted by the Supplier.

*Pokud není dohodnuto jinak, naše objednávky musí být splněny samotným dodavatelem. Subdodavatelé mohou být zapojeni pouze na základě písemného souhlasu společnosti Boston Scientific.*

*Boston Scientific má možnost kdykoliv, písemně, změnit objednávku v následujících bodech: (a) povaha výrobků nebo služeb, které mají být provedeny; (b) způsoby přepravy a balení; (c) místo dodání.*

*Po obdržení žádosti o změnu a nejpozději po 30 dnech bude muset dodavatel informovat Boston Scientific, pokud požadované změny způsobí změnu ceny a/nebo dodání. Pokud společnost Boston Scientific neobdrží žádnou odpověď od dodavatele do 30 dnů od obdržení žádosti o změnu bude tato žádost považována za přijatou dodavatelem.*

## 2. DELIVERY / SHIPPING/CANCELLATION

### 2. dodávka/expedice/Storno

Delivery shall be made to the delivery address specified on the PO and the agreed Incoterms is DDP (Delivery Duty Paid). Deliveries shall be accompanied by all appropriate shipping documents. All documents shall contain the number of the PO and, where applicable, any additional identification numbers as to the specific Products. The Supplier shall not be entitled to effect partial deliveries without our prior written consent. The delivery dates indicated in the purchase order or delivery schedule shall be binding. Compliance with the delivery date is determined by when the Products are received at the delivery address. The supplier is responsible for making the appropriate arrangements of transportation for delivery of the Products and shall bear all costs in relation hereto.

The Supplier shall promptly notify Boston Scientific Procurement of any delayed deliveries, specifying the relevant circumstances.

*Dodávka se provádí na dodací adresu uvedenou na objednávce a dohodnuté Incoterms je DDP (s dodáním clo placeno). Dodávky musí být doprovázeny všemi příslušnými přepravními doklady. Všechny doklady musí obsahovat číslo objednávky a případně doplňující identifikační čísla pro konkrétní výrobky. Dodavatel není oprávněn uskutečnit dílčí dodávky bez předchozího písemného souhlasu Boston Scientific.*

*Dodací termíny uvedené v objednávce nebo v rozpisu dodávek jsou závazné. Soulad s datem dodání je stanoven v okamžiku, kdy jsou produkty doručeny na doručovací adresu. Dodavatel odpovídá za provedení vhodných způsobů přepravy pro dodávku produktů a nese veškeré náklady s tím spojené.*

*Dodavatel neprodleně informuje Boston Scientific o veškerých opožděných dodávkách s uvedením příslušných okolností.*

The Supplier shall indemnify and hold Boston Scientific harmless from any damages incurred by Boston Scientific relating to the delayed delivery or below cancellation. The acceptance of a late delivery or service by us shall not constitute a waiver of any claims for damages.

*Dodavatel je povinen nahradit společnosti Boston Scientific jakékoli škody vzniklé Boston Scientific týkající se opožděného dodání nebo zrušení objednávky. Přijetí pozdní dodávky nebo služby ze strany Boston Scientific nepředstavuje zřeknutí se nároků na náhradu škody.*

If Supplier fails to perform or comply with any provision of the PO within the time specified or any extension thereof provided by BOSTON SCIENTIFIC in writing, BOSTON SCIENTIFIC may, by written notice of default to Supplier, withdraw from whole or any part of the Products ordered without liability for any damage that could be incurred in connection with such withdrawal (the „Liability for Withdrawal“), except for Services completed and accepted and tangible Products delivered and accepted under that portion of the PO not cancelled. BOSTON SCIENTIFIC also may withdraw from the PO without Liability for Withdrawal at any time prior to delivery and acceptance of any Products and/or the services by BOSTON SCIENTIFIC if:

*Pokud dodavatel neplní své povinnosti v souladu s jakýmkoliv ustanovením objednávky a ve stanovené lhůtě nebo v jejím prodloužení písemně schváleném společností Boston Scientific, může Boston Scientific, písemně oznámit dodavateli odstoupení od celé nebo jakékoli části objednávky produktů bez jakékoliv odpovědnosti ze strany Boston Scientific za škody, které by případně mohly s takovým odstoupením vzniknout (dále jen „odpovědnost za odstoupení“), s výjimkou služeb, které byly dokončeny a převzaty společností Boston Scientific, a produktů dodaných a přijatých společností Boston Scientific dle části objednávky, která nebyla zrušena. Boston Scientific také může odstoupit od PO bez odpovědnosti za odstoupení kdykoliv před dodáním produktů a/nebo služeb a jejich převzetím ze strany Boston Scientific, pokud:*

(i) Supplier ceases to conduct Supplier's operations in the normal course of business: (ii) Supplier is unable to timely and satisfactorily meet Supplier's obligations under this PO: (iii) Supplier is bankrupt, or an insolvency proceedings has been commenced in relation to the Supplier's assets: or (iv) Supplier makes an

assignment of Supplier's claims and/or contracts for the benefit of Supplier's creditors. BOSTON SCIENTIFIC may withdraw from the PO due to the above-mentioned reasons within 60 days from obtaining information on occurrence of any of such reasons. Notwithstanding the foregoing: if a party's performance is delayed because of war or similar unrest, fire, act of God or other similar cause that is beyond such party's control and which such party could not have reasonably prevented, such delay in performance shall not be considered a breach of the PO provided however that if Supplier experiences a delay of 30 days or more for such reason BOSTON SCIENTIFIC may upon notice cancel all or any portion of this PO.

*(i) dodavatel přestane provádět operace dodavatele v běžném obchodním styku; (ii) dodavatel není schopen včas a uspokojivě splnit povinnosti dodavatele podle příslušné PO; (iii) je v úpadku nebo bylo zahájeno insolvenční řízení týkající se majetku dodavatele; nebo (iv) došlo k postoupení pohledávek a/nebo smluv dodavatele ve prospěch věřitelů dodavatele. Boston Scientific může odstoupit od PO z výše uvedených důvodů do 60 dnů od získání informace o výskytu některého z těchto důvodů. Bez ohledu na výše uvedené: je-li poskytnutí plnění dle PO kteroukoli ze smluvních stran zpožděno z důvodu války nebo podobných nepokojů, požáru, vyšší moci či z podobné příčiny, které jsou mimo kontrolu této smluvní strany a které taková smluvní strana nemohla zabránit ani při vynaložení přiměřeného úsilí, takové zpoždění s poskytnutím plnění nelze považovat za porušení PO, avšak v případě, že zpoždění dodavatele s poskytnutím plnění bude 30 dnů nebo více z tohoto důvodu, potom společnost Boston Scientific může oznámením doručeným dodavateli odstoupit od PO nebo jakoukoli její částí.*

### 3. TRANSFER OF OWNERSHIP AND RISK

#### 3. Převod vlastnictví a nebezpečí škody na věci

The transfer of ownership and risk in relation to a Product shall take place upon delivery.

*K převodu vlastnického práva k produktu a k přechodu nebezpečí škody na produktu dojde při dodání.*

### 4. WARRANTY

#### 4. Záruka

The Supplier warrants that the Products comply with all requirements set out in the Purchase Order and any applicable Product specification and that the Products are of merchantable quality and free from any defects, whether due to faulty designs, poor material or poor workmanship and that the Products are newly manufactured.

The Supplier expressly warrants that all material used are fit for the intended purposes as specified by BOSTON SCIENTIFIC.

*Dodavatel zaručuje, že produkty splňují všechny požadavky uvedené v objednávce a všechny příslušné specifikace produktu a že produkty jsou sjednané kvality a bez jakýchkoliv vad, ať už v důsledku vadných konstrukcí, špatného materiálu nebo špatného zpracování a že produkty jsou nově vyrobeny.*

*Dodavatel výslovně zaručuje, že všechny použité materiály a produkty jsou vhodné pro zamýšlené účely, jak je specifikováno společností Boston Scientific.*

The Supplier warrants that all Products and services will be performed/provided in accordance with good industry practice, by appropriately qualified and trained personnel with relevant skill, care and diligence and to the highest standard of quality as it is reasonable for BOSTON SCIENTIFIC to expect.

The Supplier provides Boston Scientific with the warranties to any Products and services delivered/provided to Boston Scientific for a minimum period of 24 months from the delivery and acceptance thereof by Boston Scientific.

*Dodavatel zaručuje, že všechny výrobky i služby budou vyráběny/poskytovány v souladu se správnou výrobní praxí, vhodně kvalifikovaným a školeným personálem s odpovídající odborností, péčí a v nejvyšší kvalitě, jakou je rozumné ze strany Boston Scientific očekávat.*

*Dodavatel poskytuje záruku na veškeré produkty a/nebo služby dodávané/poskytované společností Boston Scientific na dobu nejméně 24 měsíců od jejich dodání a převzetí společností Boston Scientific.*

If the Products should fail in any respect to meet the warranties and declaration specified above, such Products shall be deemed defective. BOSTON SCIENTIFIC may without prejudice to any further rights request the defective Product either repaired or replaced or returns any defective Product to the supplier at supplier's expense and is entitled to repayment of the purchase price. Warranties for Software:

*Pokud by produkty nevyhověly zárukám a prohlášením uvedeným výše, jsou tyto produkty považovány za vadné. Boston Scientific může, aniž jsou dotčena jakákoliv další práva společnosti Boston Scientific, požadovat, aby vadný produkt byl opraven nebo vyměněn, nebo vrátí vadný výrobek dodavateli na náklady dodavatele a má právo na vrácení kupní ceny.*

*Záruky pro software:*

Supplier warrants that (i) Supplier has all rights necessary to grant the license to BOSTON SCIENTIFIC free and clear of all liens, encumbrances and other claims (the fee for provision of the license is always included in the price of the product and/or the service); (ii) the grant of the license and use of the Software by BOSTON SCIENTIFIC, in accordance with the documentation provided, does not and will not infringe or violate any third party patent, trademark, copyright, trade secret or other intellectual property right and will be free from liabilities of royalties and licensing fees other than any specified on the front of the PO; and (iii) the Software will operate in accordance with, and conform to the documentation provided, the Specifications and other requirements of the PO.

*Dodavatel zaručuje, že (i) Dodavatel má veškerá práva nezbytná k udělení licence společnosti Boston Scientific (s tím, že cena za udělení licence je již zahrnuta v ceně příslušného produktu nebo služby) bez jakýchkoli zástavních práv, břemen a jiných nároků; (ii) poskytnutí licence a používání softwaru společností Boston Scientific v souladu s poskytnutou dokumentací neporušuje patenty, ochranné známky, autorská práva, obchodní tajemství nebo jiná práva duševního vlastnictví třetích stran, ani do nich nezasahuje, a bude vždy bez závazků k úhradě dalších honorářů a/nebo licenčních poplatků jiných, než které jsou uvedeny*

*na přední straně PO; a (iii) software bude fungovat v souladu s poskytnutou dokumentací, s podmínkami a dalšími požadavky společnosti Boston Scientific uvedenými v PO.*

Supplier warrants that the source code of the Software is the subject of an escrow agreement for the benefit of Supplier's licensees. If requested by BOSTON SCIENTIFIC, Supplier shall provide BOSTON SCIENTIFIC with information related to the escrow of the source code of the Software, including the name of the escrow agent and the conditions and procedures for BOSTON SCIENTIFIC to access the source code. These warranties survive inspection of, acceptance of, and payment for the Software by BOSTON SCIENTIFIC and are in addition to all other warranties, whether express or implied, created by law.

*Dodavatel zaručuje, že zdrojový kód softwaru je předmětem smlouvy o úschově ve prospěch nabyvatele licence. Pokud o to požádá Boston Scientific, poskytne dodavatel Boston Scientific informace týkající se úschovy zdrojového kódu softwaru, včetně jména schovatele a podmínek a postupů pro Boston Scientific pro přístup ke zdrojovému kódu. Tyto záruky budou trvat i po provedení kontroly, přijetí díla a platbu za software ze strany Boston Scientific a nejsou tím dotčeny jakékoliv jiné záruky či jakákoliv jiná práva společnosti Boston Scientific, ať výslovná nebo předpokládaná, či existující na základě zákona.*

## 5. TESTS / CHECKS

### *5. Zkoušky/kontroly*

Products. Products will be checked and tested by BOSTON SCIENTIFIC at all times and in all places, and if such control is carried out the Supplier shall provide at no extra cost any help and reasonable assistance. If a Product is found to be defective in materials, manufacturing, or otherwise does not meet the requirements of the PO, BOSTON SCIENTIFIC reserves the right to refuse the Product, i.e. request the defective Product either to be repaired or replaced or return any defective Product to the supplier at supplier's expense and request repayment of the purchase price. Rejected Products will be returned to the Supplier at his own risk. The Supplier shall pay BOSTON SCIENTIFIC all costs of handling and transportation incurred in the return of rejected parts and the provision of replacement parts.

*Produkty. Produkty budou kontrolovány a testovány Boston Scientific v různou dobu a na různých místech, a dodavatel poskytne společnosti Boston Scientific během provádění kontroly a bez jakýchkoliv dodatečných nákladů na straně společnosti Boston Scientific jakoukoliv pomoc a přiměřenou součinnost.*

*Pokud se zjistí, že produkt je vadný z důvodu použití vadného materiálu, výroby nebo jinak nespĺňuje požadavky objednávky, Boston Scientific si vyhrazuje právo odmítnout produkt, tj. požadovat, aby vadný produkt byl opraven nebo vyměněn, nebo vrátit vadný výrobek dodavateli na náklady dodavatele a žádat vrácení kupní ceny. Odmítnuté produkty budou dodavateli vráceny na jeho vlastní nebezpečí. Dodavatel zaplatí Boston Scientific veškeré náklady na manipulaci a dopravu vzniklé při návratu odmítnutých částí a náhradních dílů.*

Evaluation and Acceptance of Services. The performance of the Services, Software Services and the work product and deliverables from all Services and Software Services are subject to the review, evaluation and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC and final payment will not be made until after final acceptance. If the performance of the Services or Software Services fail to meet the Specification of the PO or confirm to

the warranties and/or Supplier's declarations in the PO or under law, BOSTON SCIENTIFIC shall have the right to: (i) require the re-performance of the Service or Software Services at Supplier's expense until they are in conformance with such Specifications and warranties: (ii) contract with a third party to perform Services or Software Services to correct or replace the work product at Supplier's expense: and/or (iii) withdraw from the PO within 60 days from submitting the Services to review, evaluation and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC. This Section shall not limit any other rights BOSTON SCIENTIFIC has under a law or under the PO.

*Hodnocení a akceptace služeb. Poskytování služeb, softwarových služeb, děl a výstupů ze všech služeb a softwarových služeb podléhá přezkoumání, hodnocení a přijetí ze strany Boston Scientific a konečná platba bude provedena až po konečném převzetí příslušné služby/díla apod. Pokud poskytnutí služeb nebo softwarových služeb nesplní specifikaci PO nebo nepotvrdí záruky a/nebo prohlášení dodavatele dle PO nebo podle zákona, Boston Scientific má právo: (i) požadovat opětovné provedení služby nebo softwarové služby na náklady dodavatele, dokud nebudou v souladu s těmito specifikacemi a zárukami; (ii) uzavřít smlouvu se třetí osobou o poskytování služeb nebo softwarových služeb za účelem opravy nebo nahrazení díla/služby na náklady dodavatele: a/nebo (iii) odstoupit od PO do 60 dnů od předložení služeb k přezkoumání, hodnocení a převzetí ze strany společnosti Boston Scientific. Tento odstavec neomezuje žádná jiná práva, která má společnost Boston Scientific na základě zákona nebo PO.*

Testing and Acceptance Software. The Software is subject to testing, evaluation and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC, and payment will not be made until after final acceptance. If the Software fails to meet the Specifications of the PO, the documentation for the Software, or conform with the warranties in the PO or under law, BOSTON SCIENTIFIC shall have the right to: (i) require Supplier to deliver a new copy of the Software at Supplier's expense; (ii) require Supplier to fix, repair or otherwise cause the Software to perform as represented and warranted at Supplier's expense: and/or (iii) cancel the PO within 60 days from submitting the Software to testing, evaluation and acceptance by BOSTON SCIENTIFIC. This Section shall not limit any other rights BOSTON SCIENTIFIC has at law or under the PO.

*Software pro testování a akceptaci. Software podléhá testování, hodnocení a přijetí ze strany Boston Scientific, a platba nebude provedena dříve než po konečném převzetí. Pokud software nesplňuje specifikace uvedené v PO, není v souladu s dokumentací k softwaru, nebo v souladu s zárukami v PO nebo podle zákona, Boston Scientific má právo: (i) požadovat, aby dodavatel doručil novou kopii softwaru na náklady dodavatele; (ii) požadovat, aby dodavatel software upravit, opravil nebo jinak uzpůsobil, aby software fungoval tak, jak bylo stanoveno a zaručeno, to vše na náklady dodavatele: a/nebo (iii) odstoupit od PO do 60 dnů od předložení softwaru k testování, hodnocení a převzetí společností Boston Scientific. Tento odstavec neomezuje žádná jiná práva, která má společnost Boston Scientific na základě zákona nebo PO.*

## 6. PRICES, INVOICE AND PAYMENT TERMS

### 6. Ceny, faktury a platební podmínky

Unless otherwise agreed, the prices mentioned in the PO are firm and not subject to change. The prices are including of any packaging, taxes, duties, levies, VAT etc. The Supplier guarantees that the prices offered

or paid by BOSTON SCIENTIFIC do not exceed current prices charged to any other customer of the Supplier for products identical or similar to those ordered by BOSTON SCIENTIFIC.

*Pokud není dohodnuto jinak, ceny uvedené v objednávce jsou pevné a nepodléhají změnám. Ceny jsou včetně jakéhokoliv balení, daní, cel, poplatků, DPH atd. Dodavatel garantuje, že ceny nabízené nebo placené Boston Scientific nepřekračují aktuální ceny účtované jinému zákazníkovi dodavatele za výrobky totožné nebo podobné těm, které objednala společnost Boston Scientific.*

The Supplier undertakes to reimburse any part BOSTON SCIENTIFIC price paid by BOSTON SCIENTIFIC exceeding the specified price commonly practiced by the Supplier. In the case of currency conversion, the Supplier undertakes to comply with EU regulations.

The invoice shall be sent to our postal address mentioned on the PO or to a specified e-mail address in agreement with BOSTON SCIENTIFIC. Unless otherwise directed by us, the invoice shall contain the following information: The PO number indicated in our order, the item number and the Supplier's and Customer's VAT number.

*Dodavatel se zavazuje vrátit společnosti Boston Scientific jakoukoliv část ceny uhrazené společností Boston Scientific převyšující cenu běžně účtovanou dodavatelem. V případě měnové konverze se dodavatel zavazuje dodržovat předpisy EU.*

*Faktura musí být zaslána na poštovní adresu společnosti Boston Scientific uvedenou v PO nebo na zadanou e-mailovou adresu po dohodě s Boston Scientific. Pokud není dohodnuto jinak, musí faktura obsahovat následující údaje: číslo objednávky uvedené v objednávce vystavené společností Boston Scientific, číslo položky a číslo plátce DPH dodavatele a zákazníka.*

The Supplier may not invoice any additional charges than those expressly agreed. Payments are made within 45 days net after receipt of a correct invoice and Products or Services. Payment shall under no circumstances constitute acceptance of the Products nor be construed as a waiver of any rights of BOSTON SCIENTIFIC.

*Dodavatel nesmí fakturovat žádné další poplatky, než jsou výslovně dohodnuté. Platby jsou prováděny do 45 dnů po obdržení správné faktury a produktů nebo služeb. Platba nesmí být za žádných okolností považována za akceptaci Produktů, ani nesmí být vykládána jako zřeknutí se práv společnosti Boston Scientific.*

No invoice will be paid before the delivery of the Products.

*Před dodáním produktů nebude zaplácena žádná faktura.*

## 7. ASSIGNMENT

### 7. Postoupení



The Supplier may not assign its rights and obligations under a PO to any third party without the prior written consent of BOSTON SCIENTIFIC.

*Dodavatel nesmí postoupit svá práva a povinnosti vyplývající z PO žádné třetí straně bez předchozího písemného souhlasu Boston Scientific.*

## 8. INSURANCE AND INDEMNITY

### 8. Pojištění a odškodnění

The Supplier shall provide and maintain an effective and comprehensive insurance policy to cover for its own personnel and subcontractors and its own property as well as cover of its own scope of activities and liabilities including general third party liability and product liability.

*Dodavatel zajistí a udržuje účinnou a ucelenou pojistnou smlouvu tak, aby pokryla aktivity jeho zaměstnanců a subdodavatelů a případné škody jim vzniklé, jeho vlastní majetek, jakož i vlastní rozsahu činnosti a závazky dodavatele včetně odpovědnosti za škodu vůči třetím osobám a odpovědnosti za produkt.*

Supplier shall be liable for any loss, claim or damage whatsoever arising in connection with the delivery of use of the Products including but not limited to product liability and/or hidden defects.

Supplier shall indemnify and hold harmless and defend, at its own expense, Boston Scientific from and against any and all claims by a third party of infringements of copyrights, patents or other intellectual property rights relating to the Products.

*Dodavatel odpovídá za jakékoli ztráty, nároky nebo škody vzniklé v souvislosti s dodávkou či použitím produktů, včetně, ale nikoli výhradně, odpovědnosti za výrobek a/nebo skrytých vad.*

*Dodavatel je povinen odškodnit a ochránit a hájit na vlastní náklady Boston Scientific proti veškerým nárokům třetí strany z důvodu porušování autorských práv, patentů nebo jiných práv duševního vlastnictví týkajících se produktů.*

As a control for parts or the whole Product, the Supplier must indicate on the invoice the country of origin of parts or products delivered, according to the definition of origin given by the ECE Regulation in force. Supplier shall indemnify BOSTON SCIENTIFIC from any costs and damages that would be incurred as a result of false or inaccurate statements about the country of origin.

The Supplier shall comply with applicable laws and regulations, including but not limited to the manufacture, protection and remuneration of workers, including laws and regulations governing child labor, forced labor or prison labor and unsafe working conditions or environmental.

*Při kontrole částí nebo celého produktu musí dodavatel uvést na faktuře zemi původu dodaných dílů nebo výrobků podle definice původu uvedené v platném nařízení EHK. Dodavatel musí společnosti Boston Scientific uhradit veškeré náklady a škody, které by jí vznikly v důsledku nepravdivých nebo nepřesných prohlášení o zemi původu.*

*Dodavatel je povinen dodržovat platné zákony a předpisy, mimo jiné včetně předpisů týkajících se výroby, ochrany a odměňování pracovníků, včetně zákonů a předpisů upravujících dětskou práci, nucenou práci nebo práci ve věznicích a nebezpečné pracovní podmínky nebo ochrany životního prostředí.*

## 9. CONFIDENTIAL INFORMATION

### 9. *Důvěrné informace*

The Supplier shall treat our orders and all related commercial and technical details as Confidential Information and use them only to perform its obligations towards us.

*Dodavatel je povinen zacházet se všemi objednávkami a všemi souvisejícími obchodními a technickými údaji jako s důvěrnými informacemi a používat je pouze k plnění svých závazků vůči Boston Scientific.*

## 10. DATA PROTECTION

### 10. *OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ*

If the Supplier's Services include any processing of personal data (which are not ancillary) , the supplier will execute a Data Processing Agreement or Data Processing Addendum, based on BOSTON SCIENTIFIC standard terms, immediately upon BOSTON SCIENTIFIC request and prior to the processing of personal data.

In order to comply with the General Data Protection Regulation 2016/679 BOSTON SCIENTIFIC informs the supplier that any personal data of its employees that could be contained in invoices derived from the supplier contract or any other interaction with the Supplier staff will be included in an automated database of which Boston Scientific is data controller with the main purposes of financial and logistical management of our contractual relationship with a server located in the United States. The processing is based on BOSTON SCIENTIFIC legitimate interest.

To lawfully transfer personal data outside the European Union/EEA, Boston Scientific has implemented EU Standard Contractual Clauses between its EU/Swiss and US entities as well as additional safeguards such as encryption for data in transfer.

The data of our suppliers will be primarily accessed and used by BSC employees in charge of managing suppliers across the companies of Boston Scientific

The information will be kept in our secure procurement system Ariba so long as your company works with us or longer to comply with legal requirements such as Anti-Money laundering and Sunshine Act legislation.

To transfer your personal data outside the EU, SAP Ariba maintains data transfer agreements with SAP/SAP Ariba affiliates and sub-processors that comply with the EU requirements for cross-border personal data transfer. For more info see [GDPR page](#) on ariba.com

The supplier staff can exercise his rights of access, rectification, deletion, portability and opposition by contacting Boston Scientific European data Protection Officer at Europeprivacy@bsci.com or write to BSC Data Protection Officer Europe, calle Ribera del Loira 38, 28042 Madrid (spain)

*Pokud služby dodavatele zahrnují jakékoli zpracování osobních údajů (příčemž se nejedná o doplňkové zpracování), dodavatel uzavře podle standardních podmínek společnosti BOSTON SCIENTIFIC smlouvu o zpracování údajů nebo dodatek ke zpracování údajů, a to okamžitě na žádost společnosti BOSTON SCIENTIFIC a před zpracováním osobních údajů.*

*Za účelem dodržení obecného nařízení č. 2016/679 o ochraně osobních údajů tímto společnost BOSTON SCIENTIFIC dodavatele informuje, že jakékoli osobní údaje jejích zaměstnanců, které by mohly být uvedené na fakturách vystavených v souvislosti se smlouvou s dodavatelem nebo které získá prostřednictvím jakékoli jiné interakce se zaměstnanci dodavatele, budou uvedeny v automatické databázi, jejímž správcem údajů bude společnost Boston Scientific a jejímiž hlavními cíli bude finanční a logistická správa našeho smluvního vztahu. Tato databáze bude uložena na serveru ve Spojených státech amerických. Právním důvodem pro zpracování je oprávněný zájem společnosti BOSTON SCIENTIFIC.*

*Za účelem legálního přenosu osobních údajů mimo Evropskou unii / EHP zavedla společnost Boston Scientific standardní smluvní ustanovení EU mezi svými subjekty EU/Švýcarska a USA a také další záruky, jako je šifrování dat při přenosu.*

*K údajům našich dodavatelů budou mít primárně přístup a tyto údaje budou využívat zaměstnanci společnosti BSC odpovědní za řízení dodavatelů napříč společnostmi Boston Scientific.*

*Informace budou uchovávány v našem zabezpečeném systému Ariba pro zadávání zakázek po dobu, po kterou bude vaše společnost spolupracovat s námi, nebo déle v souladu s právními požadavky, jako je zákon o opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a legislativa Sunshine Act.*

*Pro účely předávání vašich osobních údajů mimo EU uchovává společnost SAP Ariba dohody o předávání osobních údajů s přidruženými subjekty a dílčími zpracovateli společnosti SAP / SAP Ariba, které splňují požadavky EU pro přeshraniční předávání osobních údajů. Pro další informace navštivte [stránku věnovanou GDPR](#) na webu [ariba.com](http://ariba.com)*

*Zaměstnanci dodavatele mohou uplatnit svá práva na přístup, opravu, výmaz, přenositelnost a odmítnutí kontaktováním pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti Boston Scientific pro Evropu na adrese Europeprivacy@bsci.com nebo písemně na adresu pověřence pro ochranu osobních údajů společnosti BSC pro Evropu, calle Ribera del Loira 38, 28042 Madrid (Španělsko)*

## 11. PATENT / TECHNICAL DOCUMENTS

### *11. Patentové/technické dokumenty*

All drawings, specifications and other technical information or materials provided by BOSTON SCIENTIFIC remain our property and shall not be disclosed to others or used for manufacturing other than for BOSTON SCIENTIFIC. Those materials must be returned to BOSTON SCIENTIFIC no later than in

TO BE ADDED days following termination of the relationship ensuing from the relevant PO, however, in all cases without delay after receipt of the BOSTON SCIENTIFIC request.

*Všechny výkresy, specifikace a další technické informace nebo materiály poskytnuté společností Boston Scientific zůstávají jejím majetkem a nesmí být poskytnuty jiným osobám nebo použity pro jinou výrobu než pro Boston Scientific. Tyto materiály musí být vráceny do Boston Scientific nejpozději do BUDE DOPLNĚNO dnů po ukončení příslušného vztahu vyplývajícího z PO, v každém případě bezodkladně po doručení výzvy společnosti Boston Scientific.*

## 12. MISCELLANEOUS

### 12. Různé

These Terms and Conditions of Purchase and the entire business relationship between us and the Supplier shall be governed by the laws of the Czech Republic. Any and all disputes arising between the parties in connection herewith shall be subject to exclusive jurisdiction of the Czech courts. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply.

The place of performance for Products provided by the Supplier shall be the shipment address.

If a provision of these Terms and Conditions of Purchase or a provision relating to any other agreements should be or become invalid, this shall not affect the validity of any other provisions or agreements.

This Terms and Conditions of Purchase are executed in Czech and English language versions, in case of any discrepancies between them the Czech version shall prevail.

*Tyto všeobecné obchodní podmínky nákupu a celý obchodní vztah mezi Boston Scientific a dodavatelem se řídí zákony České Republiky a jakékoliv spory vzniklé mezi stranami v souvislosti s těmito podmínkami podléhají výhradní jurisdikci českých soudů. Nepoužije se úmluva Organizace spojených národů o smlouvách o mezinárodní koupi zboží (CISG).*

*Místem plnění u produktů poskytovaných dodavatelem je dodací adresa.*

*Pokud by ustanovení těchto podmínek nákupu nebo ustanovení vztahující se k jakýmkoli jiným smlouvám mělo být nebo se stalo neplatným, nemá to vliv na platnost jiných ustanovení nebo smluv.*

*Tyto všeobecné obchodní podmínky nákupu jsou vyhotoveny v české a anglické jazykové verzi, v případě rozporů mezi nimi je rozhodující české znění.*